



# DEMANDE DE PROPOSITIONS

VISANT LA

*Rédaction de rapports finaux sur les maisons **EQuilibrium**<sup>MC</sup>*

Date d'émission : le 12 juin 2013  
N° de la DDP : 201301462

Date de clôture : le 12 juillet 2013

Bureau d'origine : Politiques et recherche

Renseignements : Heather Forsyth

Téléphone : 613-748-5460

Télécopieur : 613-748-2998

Courriel : hforsyth@cmhc-schl.gc.ca

**Classification de sécurité : PROTÉGÉ**

*This document is also available in English upon request*

# TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	<b>SECTION 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....</b>	<b>1</b>
1.1	APERÇU DE LA SECTION 1 .....	1
1.2	INTRODUCTION ET PORTÉE.....	1
1.3	RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SCHL .....	1
1.4	OBJET DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS.....	1
1.4.1	<i>Fournisseurs de services non liés à la recherche .....</i>	<i>2</i>
1.5	CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS .....	2
1.6	EXIGENCES OBLIGATOIRES.....	2
1.7	LIGNE DE CONDUITE DE LA SCHL SUR LES APPROVISIONNEMENTS ET L'ENVIRONNEMENT .....	3
1.8	RÉTROACTION DU PROPOSANT .....	3
1.9	DÉCLARATION EN MATIÈRE D'IMPÔT .....	3
<b>2</b>	<b>SECTION 2 - DIRECTIVES RELATIVES AU PROCESSUS DE SOUMISSION.....</b>	<b>5</b>
2.1	APERÇU DE LA SECTION 2 .....	5
2.2	ATTESTATION DE SOUMISSION OBLIGATOIRE .....	5
2.3	DIRECTIVES DE LIVRAISON ET DATE DE CLÔTURE OBLIGATOIRE .....	5
2.4	DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS .....	6
2.5	COMMUNICATION .....	7
2.6	PERSONNE-RESSOURCE DU PROPOSANT .....	7
2.7	PÉRIODE DE VALIDITÉ DE LA PROPOSITION OBLIGATOIRE.....	7
2.8	MODIFICATION DE LA PROPOSITION .....	7
2.9	PROPOSITIONS MULTIPLES .....	7
2.10	AUTRE SOLUTION ACCEPTABLE.....	7
2.11	RESPONSABILITÉ EN CAS D'ERREUR .....	8
2.12	VÉRIFICATION DE LA PROPOSITION.....	8
2.13	PROPRIÉTÉ DE LA PROPOSITION .....	8
2.14	RENSEIGNEMENTS EXCLUSIFS .....	8
2.15	MENTION DE LA SCHL .....	8
2.16	DÉCLARATION RELATIVE AUX GRATIFICATIONS.....	9
2.17	CONFLIT D'INTÉRÊTS .....	9
2.18	DÉCLARATION RELATIVE À LA COLLUSION DANS LES SOUMISSIONS.....	9
2.19	VISA D'INTÉGRITÉ.....	10
2.20	PROPOSITION D'UNE COENTREPRISE.....	10
2.21	DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE .....	10
2.22	INTERDICTION DE DIVULGATION DES RENSEIGNEMENTS DE LA SCHL .....	10
<b>3</b>	<b>SECTION 3 - ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....</b>	<b>12</b>
3.1	APERÇU DE LA SECTION 3 .....	12
3.2	EXIGENCES OBLIGATOIRES.....	12
3.3	DESCRIPTION DU TRAVAIL .....	12
3.3.1	<i>Résumé.....</i>	<i>12</i>
3.3.2	<i>Description du travail.....</i>	<i>13</i>
3.4	CONTEXTE .....	15
3.5	OBJECTIFS.....	15
<b>4</b>	<b>SECTION 4 - EXIGENCES RELATIVES À LA PROPOSITION.....</b>	<b>17</b>
4.1	APERÇU DE LA SECTION 4 .....	17
4.2	EXIGENCES OBLIGATOIRES RELATIVES À LA PROPOSITION .....	17
4.3	LETTRE DE PRÉSENTATION .....	17
4.4	TABLE DES MATIÈRES .....	18
4.5	RÉSUMÉ .....	18
4.6	COMPÉTENCES DU PROPOSANT OBLIGATOIRE .....	18

4.7	RÉPONSE À L'ÉNONCÉ DES TRAVAUX OBLIGATOIRE.....	18
4.8	PLAN DE GESTION DU PROJET .....	18
4.9	RENSEIGNEMENTS FINANCIERS OBLIGATOIRE.....	19
4.9.1	Vérification de la solvabilité.....	19
4.10	ÉCHANTILLONS DE TEXTES TECHNIQUES DU PROPOSANT OBLIGATOIRE.....	19
4.11	DEVIS ESTIMATIF OBLIGATOIRE .....	19
<b>5</b>	<b>SECTION 5 - ÉVALUATION ET SÉLECTION.....</b>	<b>20</b>
5.1	APERÇU DE LA SECTION 5 .....	20
5.2	RESTRICTION DES DOMMAGES .....	20
5.3	TABLEAU D'ÉVALUATION .....	20
5.4	MÉTHODE D'ÉVALUATION .....	20
5.5	ÉVALUATION FINANCIÈRE.....	21
5.6	SÉLECTION DU PROPOSANT .....	22
<b>6</b>	<b>SECTION 6 - CONTRAT TYPE.....</b>	<b>23</b>
6.1	APERÇU DE LA SECTION 6 OBLIGATOIRE .....	23
6.2	MODALITÉS OBLIGATOIRES.....	23
6.3	CONTRAT TYPE .....	23
1.	LE TRAVAIL .....	25
2.	DURÉE DU CONTRAT .....	25
3.	RÉSILIATION DU CONTRAT .....	25
4.	ASPECTS FINANCIERS .....	26
5.	FACTURES, AVIS ET DEMANDES DE PAIEMENT.....	27
6.	VÉRIFICATION.....	27
7.	RAPPORT FINAL.....	27
8.	DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE.....	27
9.	PUBLICATION .....	28
10.	PHOTOGRAPHIES .....	28
11.	CONFIDENTIALITÉ.....	29
12.	INDEMNISATION .....	29
13.	ASSURANCE .....	30
14.	ENTREPRENEUR INDÉPENDANT .....	30
15.	REMPLACEMENT DE PERSONNEL .....	30
16.	CESSION.....	31
17.	FORCE MAJEURE .....	31
18.	CONFLIT D'INTÉRÊTS .....	31
19.	CHAMBRE DES COMMUNES .....	32
20.	SYSTÈME MÉTRIQUE .....	32
21.	FORCE OBLIGATOIRE.....	32
22.	GARANTIE.....	32
23.	MENTION DE LA SCHL .....	32
24.	DÉCLARATION EN MATIÈRE D'IMPÔT .....	32
25.	PORTÉE DU CONTRAT .....	33
<b>7</b>	<b>SECTION 7 – ANNEXES.....</b>	<b>37</b>
	ANNEXE A OBLIGATOIRE.....	37
7.1	ATTESTATION DE SOUMISSION .....	37
	ANNEXE B .....	38
7.2	TABLEAU D'ÉVALUATION .....	38
7.3	GUIDE D'ÉVALUATION.....	40
	ANNEXE C .....	41
7.4	LISTE DE VÉRIFICATION DE LA CONFORMITÉ AUX EXIGENCES OBLIGATOIRES .....	41
	ANNEXE D .....	42
7.5	ÉCHANTILLON (PARTIEL) DE RAPPORT FINAL (AVALON DISCOVERY 3) .....	42

## **1 SECTION 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Aperçu de la section 1**

Cette section fournit des renseignements généraux sur la SCHL et la présente demande de propositions.

### **1.2 Introduction et portée**

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) souhaite conclure un contrat avec un fournisseur (ci-après appelé le « proposant ») qui sera chargé de produire un rapport final complet synthétisant toute l'information accumulée à ce jour sur chacune des maisons créées dans le cadre de l'Initiative de démonstration de maisons durables EQUilibrium<sup>MC</sup>.

La valeur de ce service devrait se chiffrer entre 80 000,00 et 100 000,00 \$ CAN, excluant toutes les taxes applicables.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement n'a aucune obligation envers quelque proposant que ce soit, à moins qu'un contrat en bonne et due forme ait été signé à la suite de l'approbation d'une proposition jugée acceptable.

Voir la section 3, Énoncé des travaux, pour obtenir des précisions

### **1.3 Renseignements généraux sur la SCHL**

La SCHL est l'organisme fédéral responsable de l'habitation au Canada. Elle a pour mandat d'aider les Canadiens à disposer d'un vaste choix de logements abordables et de qualité. Il s'agit d'une société d'État dirigée par un conseil d'administration qui relève du Parlement, par l'intermédiaire de la ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences et ministre responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, l'honorable Diane Finley.

La SCHL compte plus de 2000 employés répartis entre son Bureau national à Ottawa et ses centres d'affaires, lesquels couvrent cinq régions : l'Atlantique, le Québec, l'Ontario, la Colombie-Britannique, et les Prairies et les territoires.

### **1.4 Objet de la demande de propositions**

La SCHL recourt à la demande de propositions (DDP) pour décrire ses besoins, demander à des entrepreneurs de proposer des solutions, décrire les critères qui serviront à évaluer les propositions et à choisir un proposant, et énoncer les modalités qui s'appliqueront au proposant choisi pour la prestation des services ou la livraison des biens. Dans le cadre d'un processus de DDP, on évalue la proposition et le proposant en fonction de leur capacité à répondre aux exigences énoncées tout en offrant à la SCHL le meilleur rapport qualité-prix.

### 1.4.1 Fournisseurs de services non liés à la recherche

Les activités de la SCHL en matière de contrats et d'approvisionnement sont décentralisées à l'échelle nationale et relèvent donc de son Bureau national à Ottawa et de ses cinq centres d'affaires régionaux.

La ligne de conduite visant la sélection des fournisseurs de services repose sur le principe selon lequel tous les fournisseurs doivent être traités équitablement. Un fournisseur est un particulier ou une entreprise qui peut fournir des produits ou des services à contrat, ou qui l'a déjà fait.

La SCHL utilise la base de Données d'inscription des fournisseurs (DIF) d'**Accès entreprises Canada** comme liste officielle de fournisseurs. Tous les postulants **doivent** être inscrits auprès d'**Accès entreprises Canada** avant de soumettre une proposition et doivent indiquer dans celle-ci leur numéro d'entreprise-approvisionnement (NEA). Les fournisseurs peuvent s'inscrire sur le site d'**Accès entreprises Canada** (<https://achatsetventes.gc.ca/>) ou par téléphone au 1-800-811-1148. Les fournisseurs actuels qui ne sont pas inscrits dans le DIF d'Accès entreprises Canada doivent le faire en accédant au site Web d'Accès entreprises Canada.

### 1.5 Calendrier des événements

Le calendrier suivant donne les principaux jalons du processus de DDP. La SCHL peut, à sa seule discrétion, modifier les dates, lesquelles ne peuvent faire partie des conditions de quelque contrat que ce soit entre la SCHL et les postulants choisis.

Date	Activités
12 juin 2013	Demande de propositions émise
5 juillet 2013	Date limite pour la soumission des questions sur la DDP
12 juillet 2013	Date de clôture
Juillet 2013	Évaluation et sélection du postulant
Août 2013	Mise au point du contrat avec le postulant retenu
Août 2013	Octroi du contrat
Août 2013	Avis de sélection du postulant
Août 2013	Entretien final, sur demande, avec les postulants non retenus

### 1.6 Exigences obligatoires

Dans la présente DDP, certaines exigences sont indiquées comme obligatoires. Une exigence obligatoire est une norme minimale qu'une proposition doit respecter pour être admissible au processus d'évaluation. Le terme « obligatoire » signifie que la conformité doit être clairement établie à la seule discrétion de la SCHL.

Les exigences obligatoires se trouvent dans les sections suivantes :

- Section 2 - Directives relatives au processus de soumission

- Section 4 - Exigences relatives à la proposition
- Section 6 - Contrat type
- Annexe A - Attestation de soumission.

**Mise en garde :** La SCHL élimine du processus d'évaluation toute proposition qu'elle juge non conforme à l'une ou l'autre des exigences obligatoires. Cependant, la SCHL se réserve le droit de renoncer à certaines exigences obligatoires pour servir ses intérêts et obtenir le meilleur rapport qualité-prix. Cette disposition doit être interprétée dans le seul intérêt de la SCHL et non dans celui du proposant.

### **1.7 Ligne de conduite de la SCHL sur les approvisionnements et l'environnement**

La SCHL appuie en tout point le principe du développement durable. Elle accorde une importance égale au développement économique et à la préservation de l'environnement, souhaitant ainsi garantir que les actions d'une génération n'empêcheront pas les générations futures de jouir de la même qualité de vie.

À cette fin, la SCHL s'est engagée à incorporer à ses méthodes d'approvisionnement de saines pratiques visant à protéger l'environnement.

Le responsable du contrat peut autoriser un prix d'au plus dix pour cent plus élevé pour l'achat de produits ou de services plus écologiques.

### **1.8 Rétroaction du proposant**

La SCHL cherche à améliorer constamment ses documents d'appel de propositions et ses méthodes. La SCHL apprécie les commentaires des proposant visant ses DDP, qu'il s'agisse d'observations positives ou de suggestions pour les DDP futures.

Le proposant peut transmettre ses commentaires à la personne dont les coordonnées se trouvent au paragraphe 2.4 en indiquant qu'il s'agit de la **Rétroaction d'un proposant - DDP n° 201301462**.

Étant donné que la SCHL ne veut pas donner l'impression d'être influencée par une telle rétroaction au moment de choisir un proposant, le proposant est prié de soumettre ses commentaires après l'annonce de l'adjudication du contrat.

Si un proposant repère dans la DDP une erreur de fond pouvant avoir une incidence sur les résultats, il doit la signaler de la façon indiquée dans le paragraphe 2.4.

### **1.9 Déclaration en matière d'impôt**

À titre de société d'État, la SCHL est tenue, en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et de ses règlements, de déclarer au moyen d'un feuillet T1204 supplémentaire les paiements qu'elle a versés aux fournisseurs de produits ou de services. La SCHL doit par conséquent obtenir des entrepreneurs les renseignements requis (notamment, le numéro d'assurance

sociale de l'entrepreneur ou le numéro d'entreprise) pour préparer le feuillet T1204 supplémentaire. Le proposant retenu doit remplir et signer la formule SCHL/SCHL 3085, « Fournisseur - Formulaire de dépôt direct et de renseignements pour fins de l'impôt », avant de signer le contrat.

## **2 SECTION 2 - DIRECTIVES RELATIVES AU PROCESSUS DE SOUMISSION**

### **2.1 Aperçu de la section 2**

La section 2 contient les renseignements relatifs aux méthodes et règles de la SCHL visant le présent processus de DDP.

Le proposant est prié de noter que la SCHL a inclus à son intention, à l'annexe C, une Liste de vérification de la conformité aux exigences obligatoires. Cette liste l'aide à vérifier si sa proposition est conforme en tous points à toutes les exigences obligatoires, étant donné qu'il risque d'être exclu si ce n'est pas le cas.

### **2.2 Attestation de soumission Obligatoire**

L'Attestation de soumission, qui se trouve à l'annexe A, résume les exigences obligatoires énoncées dans la DDP. Toute proposition doit obligatoirement comporter une Attestation de soumission (ou une reproduction exacte) signée par le proposant. Voir le paragraphe 1.6, Exigences obligatoires.

Une Attestation de soumission dûment signée doit accompagner la proposition des proposants. Si un proposant n'inclut pas d'Attestation de soumission, le proposant recevra un avis de la SCHL et aura 48 heures pour se conformer à cette exigence.

### **2.3 Directives de livraison et date de clôture Obligatoire**

Il incombe entièrement au proposant de transmettre sa proposition dans les délais prescrits et à l'adresse indiquée. Le proposant assume tous les risques et toutes les conséquences découlant de la livraison incorrecte ou tardive de la proposition. La SCHL n'assume ni n'accepte cette responsabilité. La proposition peut être soumise en français ou en anglais.

#### **Nombre de copies**

Le proposant doit présenter un (1) document original signé et quatre (4) copies imprimées de sa proposition intégrale accompagnés de tous les fichiers électroniques sur disque ou clé USB.

#### **Mode d'expédition**

Les propositions transmises par télécopieur ou par courriel ne sont pas acceptées.



### **Adresse d'expédition et emballage**

La proposition et la documentation à l'appui doivent être expédiées sous pli cacheté. L'enveloppe extérieure, y compris celle de l'entreprise de messagerie ou celle utilisée pour la livraison, doit porter toute l'information suivante et être adressée exactement comme suit :

---

**Poste des agents de sécurité situé au C1**  
**Société canadienne d'hypothèques et de logement**  
**1<sup>er</sup> étage, édifice « C »**  
**700, chemin de Montréal**  
**Ottawa (Ontario) K1A 0P7**

**DEMANDE DE PROPOSITIONS : 201301462 – *Rédaction de rapports finaux sur les maisons EQUilibrium<sup>MC</sup>***

---

Toute proposition en retard est automatiquement rejetée et retournée au proposant sans être ouverte.

### **2.4 Demandes de renseignements**

Toutes les questions au sujet de la présente DDP doivent être envoyées par courrier électronique ou par télécopieur à la personne suivante :

Heather Forsyth  
Télécopieur : 613-748-2998  
Courriel : hforsyth@cmhc-schl.gc.ca

Les renseignements donnés verbalement par toute personne travaillant à la SCHL ne lient aucunement cette dernière. Le proposant doit recevoir de la SCHL la confirmation écrite de toute modification apportée à la présente DDP. La SCHL ne peut pas garantir de réponse aux demandes de renseignements qu'elle reçoit moins de **sept (7) jours civils** avant la date de clôture.

Pour toute question posée par écrit qui, de l'avis de la SCHL, touche tous les proposants, la SCHL transmet une réponse à tous les proposants par télécopieur, par courriel ou au moyen du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG). Tout ce qui pourrait permettre de reconnaître la source de la demande de renseignements est retiré de la réponse. Il faut l'indiquer clairement si les questions sont de nature privée. La SCHL décide d'y répondre à sa seule discrétion.

S'il devient nécessaire de réviser une partie de la DDP à la suite d'une demande de renseignements ou pour n'importe quel autre motif, un ajout à la DDP est fourni à chaque proposant auquel la SCHL a émis cette DDP par télécopieur, par courrier électronique ou au moyen du SEAOG.

## **2.5 Communication**

Pendant l'évaluation des propositions, la SCHL se réserve le droit de joindre ou de rencontrer des proposants afin d'obtenir des précisions au sujet de leurs propositions ou de mieux comprendre le degré de qualité et la portée des services pertinents. Le proposant n'a pas le droit de faire des ajouts à la proposition, de la modifier ou d'en supprimer des éléments au cours de ce processus. La SCHL n'est pas obligée de rencontrer certains des proposants, ou tous, à cette fin.

## **2.6 Personne-ressource du proposant**

Le proposant doit donner dans sa proposition le nom de la principale personne-ressource pour la SCHL au cours du processus d'évaluation. Le proposant devrait aussi donner le nom d'une autre personne-ressource avec laquelle communiquer en l'absence de la personne-ressource principale.

## **2.7 Période de validité de la proposition**

### **Obligatoire**

Il faut préciser dans toute proposition que les dispositions qui s'y trouvent, y compris le devis estimatif, demeurent valides et obligatoires pour le proposant pendant les soixante (60) jours suivant la date de clôture.

## **2.8 Modification de la proposition**

Des modifications peuvent être apportées à la proposition, s'il le faut, à condition qu'elles soient transmises sous la forme d'un ajout à la proposition soumise antérieurement ou d'un éclaircissement de cette proposition, ou encore d'une toute nouvelle proposition qui annule et remplace la proposition antérieure. L'ajout, l'éclaircissement ou la nouvelle proposition doit être transmis de la façon indiquée au paragraphe 2.3, porter clairement l'indication « **RÉVISION** » et parvenir à la SCHL au plus tard à la date de clôture. Il faut également décrire, dans le message qui l'accompagne, la mesure dans laquelle le contenu du fichier remplace la proposition antérieure.

## **2.9 Propositions multiples**

L'entrepreneur qui souhaite soumettre plus d'une proposition peut le faire, à condition que chaque proposition soit entièrement distincte des autres et qu'elle soit conforme en elle-même aux directives et modalités de la présente demande de propositions.

## **2.10 Autre solution acceptable**

Il est possible de présenter dans un ajout distinct de la proposition une autre option relative à un élément de la proposition, quel qu'il soit.

Une autre solution acceptable est une solution que la SCHL juge satisfaisante en ce qui concerne une exigence obligatoire. La SCHL détermine, à son entière discrétion, si une autre solution acceptable correspond à l'intention de l'exigence obligatoire initiale en question.

### **2.11 Responsabilité en cas d'erreur**

Bien que la SCHL ait déployé des efforts considérables pour assurer l'exactitude des renseignements fournis dans la présente DDP, ceux-ci ne sont fournis qu'à titre indicatif au proposant. La SCHL ne garantit pas l'exactitude de ces renseignements, et ceux-ci ne sont pas nécessairement complets ni exhaustifs. Rien dans la présente DDP ne vise à libérer le proposant de la responsabilité de se faire une opinion et de tirer ses propres conclusions au sujet des questions qui y sont abordées.

### **2.12 Vérification de la proposition**

Le proposant autorise la SCHL à mener toute enquête qu'elle juge nécessaire pour vérifier le contenu de sa proposition.

### **2.13 Propriété de la proposition**

La proposition et les documents connexes deviennent tous la propriété de la SCHL et ne sont pas retournés au proposant. La SCHL ne rembourse pas le proposant pour le travail qu'il a exécuté ou les documents qu'il a fournis pour préparer sa réponse à la présente DDP.

Toute information relative aux modalités et aux aspects financiers ou techniques de la proposition qui, de l'avis du proposant, est sa propriété exclusive ou est de nature confidentielle doit porter clairement la mention « **PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE** » ou « **CONFIDENTIEL** » vis à vis chaque élément ou au haut de chaque page. Les documents et renseignements fournis par le proposant qui portent cette indication sont traités en conséquence par la SCHL. Indépendamment de ce qui précède, le proposant doit savoir que la SCHL, en qualité de société d'État, est assujettie à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Les renseignements soumis par des tiers sont protégés ou doivent être divulgués, selon les circonstances particulières prévues par ces lois fédérales.

### **2.14 Renseignements exclusifs**

Les renseignements contenus dans la présente DDP doivent être considérés comme des « renseignements exclusifs » et le proposant ne doit divulguer ces renseignements à personne d'autre qu'à ses employés ou ses représentants qui participent à la préparation de la réponse à la DDP.

### **2.15 Mention de la SCHL**

Le proposant convient de ne pas utiliser, de quelque façon que ce soit, le nom, le logo ou les initiales de la SCHL, notamment, dans une publicité publique, sans avoir reçu au préalable le consentement écrit de la SCHL.

## **2.16 Déclaration relative aux gratifications**

En soumettant sa proposition, le proposant certifie qu'aucun de ses représentants n'a offert ou donné de gratification (p. ex., un divertissement ou un cadeau) à un employé de la SCHL, un membre du Conseil d'administration ou un dirigeant nommé par le gouverneur en conseil, dans l'intention d'obtenir un contrat ou un traitement de faveur au titre d'un contrat.

## **2.17 Conflit d'intérêts**

- a) L'entrepreneur, ses mandants, employés et mandataires doivent éviter tout conflit d'intérêts pendant la durée du présent accord. Ils doivent déclarer immédiatement tout conflit d'intérêts existant, possible ou apparent et, à la demande de la SCHL, prendre des mesures pour supprimer tout conflit d'intérêts réel ou apparent.
- b) L'entrepreneur ne doit fournir à aucun tiers des services qui, dans les circonstances, pourraient raisonnablement donner lieu à un conflit d'intérêts, notamment, un conflit entre les responsabilités de l'entrepreneur envers ce tiers et ses responsabilités envers la SCHL.
- c) S'il n'est pas possible de résoudre un conflit d'intérêts, réel ou perçu, à la satisfaction de la SCHL, celle-ci a le droit de résilier immédiatement l'accord. Toutes les parties du travail exécutées à la date de la résiliation doivent être transmises à la SCHL. La SCHL verse à l'entrepreneur un montant qui, de l'avis de la SCHL, constitue un paiement raisonnable pour l'exécution partielle des obligations de l'entrepreneur en application de l'accord. Une fois ce montant versé, la SCHL n'a plus aucune obligation de quelque nature que ce soit envers l'entrepreneur.
- d) Tout ancien titulaire de charge publique doit se conformer aux dispositions relatives à l'après-mandat du *Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat* (2006) pour pouvoir tirer un avantage direct de tout contrat octroyé à l'issue de la présente DDP.

## **2.18 Déclaration relative à la collusion dans les soumissions**

En soumettant sa proposition, le proposant certifie :

- a) que les prix soumis dans sa proposition ont été fixés indépendamment de ceux des autres proposants;
- b) qu'il n'a pas sciemment divulgué les prix soumis, et qu'il ne les divulguera pas sciemment avant l'adjudication du contrat, que ce soit directement ou indirectement, à un autre proposant ou concurrent;
- c) qu'aucune tentative n'a été faite ni ne le sera pour inciter quiconque à soumettre, ou à ne pas soumettre, une proposition dans le but de restreindre la concurrence.

## **2.19 Visa d'intégrité**

La SCHL exige que les employés du proposant choisi obtiennent un visa d'intégrité pour pouvoir accéder aux locaux de la SCHL au besoin. Ce processus prend généralement cinq (5) jours ouvrables environ. S'ils n'ont pas de visa d'intégrité, l'entrepreneur et ses employés devront être accompagnés d'un employé de la SCHL lorsqu'ils seront dans les locaux de la Société et ne pourront accéder aux renseignements et aux systèmes de la SCHL.

## **2.20 Proposition d'une coentreprise**

La proposition d'une coentreprise doit représenter et indiquer convenablement la participation et les responsabilités proposées de chaque entreprise en question et fournir une description des dispositions de la coentreprise proposée qui serait établie par toutes les parties à la suite de l'adjudication d'un contrat. Cette description doit énumérer les entreprises en question, indiquer depuis combien de temps existe leur entente, préciser le ou les services que chaque partie fournirait et décrire la participation et la responsabilité proposées de chaque partie.

Le proposant doit désigner l'un des partenaires comme personne-ressource pour toutes les communications entre le proposant et la SCHL durant le processus de DDP.

La proposition d'une coentreprise doit être accompagnée d'une Attestation de soumission signée par chaque entreprise participante. Voir le paragraphe 2.2.

## **2.21 Droits de propriété intellectuelle**

La SCHL est le propriétaire unique de tous les documents, rapports et autres travaux produits à l'issue de la présente DDP et en application de l'accord conclu en conséquence. L'entrepreneur garantit qu'il est, et demeurera, la seule personne à posséder des droits moraux sur le matériel qu'il crée et fournit en application de l'accord, et l'entrepreneur renonce par les présentes à tous ses droits moraux sur le matériel, conformément à la loi sur le droit d'auteur, et les cède à la SCHL. Dès que le matériel existe, l'entrepreneur convient de signer tout document que la SCHL exige et par lequel il reconnaît la SCHL en tant que propriétaire du matériel et des travaux produits, et renonce à ses droits moraux sur ce matériel et ces travaux.

## **2.22 Interdiction de divulgation des renseignements de la SCHL**

En vertu du présent paragraphe, « renseignements de la SCHL » s'entend de tous renseignements gérés, obtenus, recueillis, utilisés, divulgués, conservés, reçus, créés ou éliminés pour les besoins de l'exécution du contrat, sans égard à la façon dont ils ont été obtenus. Sans que soit limitée la portée générale de ce qui précède, les renseignements de la SCHL englobent les données en format électronique de tous genres et les renseignements fournis directement, indirectement ou par l'intermédiaire de tiers à l'entrepreneur ou à quelque sous-traitant, revendeur, agent ou autre personne que ce soit, dont les services ont été retenus pour exécuter le travail en application du contrat.

L'entrepreneur admet et comprend que tous les renseignements de la SCHL sont assujettis aux lois canadiennes sur la protection des renseignements personnels et sur l'accès à l'information, lesquelles lient la SCHL, et que la SCHL considère que les renseignements de la SCHL relèvent de sa garde et de son contrôle en tout temps.

Il est également entendu et convenu que l'entrepreneur traitera tous les renseignements de la SCHL comme étant exclusifs, confidentiels et de nature délicate, sauf indication contraire par écrit de la SCHL. L'entrepreneur doit restreindre l'accès aux renseignements de la SCHL aux personnes qui ont besoin de connaître ces renseignements pour exécuter le travail en application du contrat.

L'entrepreneur doit veiller à ce que les renseignements de la SCHL demeurent au Canada. Il convient formellement de conserver les renseignements de la SCHL (en format électronique ou imprimés) séparément de tous autres renseignements, dans une base de données ou dans un dépôt de données matériellement indépendant de tous autres renseignements se trouvant dans d'autres bases de données ou dépôts de données. Sans que soit limitée la portée générale de ce qui précède, l'entrepreneur ne doit pas communiquer, diffuser ou divulguer de quelque façon que ce soit les renseignements de la SCHL à quiconque, notamment aux filiales, succursales ou partenaires de l'entrepreneur ou de ses sous-traitants, sans le consentement écrit préalable de la SCHL. Il doit également veiller à ce que tout sous-traitant, revendeur, agent ou autre personne dont les services ont été retenus pour l'exécution d'une partie du travail prévu au contrat se conforme à cette obligation.

## **3 SECTION 3 - ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

### **3.1 Aperçu de la section 3**

La présente section de la DDP donne au proposant l'information nécessaire pour préparer une proposition concurrentielle. L'Énoncé des travaux est une description complète des tâches à accomplir, des résultats à obtenir ou des biens à fournir.

### **3.2 Exigences obligatoires**

Une exigence obligatoire est une norme minimale que la proposition doit respecter pour ne pas être éliminée du processus d'évaluation.

Toutes les exigences obligatoires liées à l'Énoncé des travaux sont clairement indiquées à la section 4 - Exigences relatives à la proposition.

La Liste de vérification de la conformité aux exigences obligatoires se trouve à l'annexe C (7.3).

### **3.3 Description du travail**

#### **3.3.1 Résumé**

La SCHL souhaite retenir les services d'un rédacteur technique compétent qui sera chargé de rédiger des rapports finaux pour dix (10) maisons réalisées dans le cadre de l'Initiative de démonstration de maisons durables EQUilibrium<sup>MC</sup>. Ces rapports ont principalement pour but de présenter, au sein d'un seul document concis, des informations sur les principaux aspects de ces maisons et d'en faire la description, notamment en ce qui a trait aux travaux de conception préliminaires, à leur sélection lors du concours lié à l'Initiative, au perfectionnement de la conception, aux méthodes de construction, aux activités de promotion, de publicité, de démonstration et de planification, au suivi de la performance, aux résultats obtenus lors du suivi et aux leçons apprises. Le contenu des rapports finaux sera tiré d'une série de documents de la SCHL, tels que des propositions de projets, des rapports de construction, de marketing et de démonstration, ainsi qu'un rapport de suivi de la performance. Les rapports finaux relatifs aux maisons seront structurés à la manière du rapport final produit au sujet de la maison Avalon Discovery 3, qui constitue l'annexe D (échantillon partiel).

À l'issue de ce contrat, le rédacteur technique aura fourni à la SCHL les documents suivants :

- Une ébauche de rapport final pour chaque maison, fondée sur l'information fournie au rédacteur par la SCHL. Le rédacteur peut s'attendre à ce que chaque rapport ait une longueur de 40 à 60 pages, images, figures et autres données incluses;
- Un rapport final intégrant les commentaires formulés par la SCHL.

La SCHL estime que la rédaction de chaque rapport prendra entre 10 et 15 jours. Le contrat sera accordé en août 2013 et devra être terminé en mars 2014. Au moins quatre rapports finaux devront avoir été rédigés en novembre 2013.

### 3.3.2 Description du travail

Ce travail consistera à synthétiser une série de rapports déjà existants sur les maisons EQUilibrium<sup>MC</sup> (qui seront fournis au rédacteur par la SCHL) en produisant pour chacune des maisons un rapport final à la fois concis, complet et facile à comprendre.

Le public visé pour ces rapports finaux est constitué des constructeurs, promoteurs, analystes de politiques, gestionnaires de programmes et autres intervenants de l'industrie qui s'intéressent aux logements respectant les principes du développement durable.

À partir des renseignements fournis par la SCHL, le rédacteur rédigera des rapports finaux au sujet des maisons EQUilibrium<sup>MC</sup> suivantes :

1. Abondance Montréal : le Soleil, Montréal (Québec)
2. Alouette ÉcoTerra<sup>MC</sup>, Eastman (Québec)
3. EchoHaven, Calgary (Alberta)
4. Green Dream Home, Kamloops (Colombie-Britannique)
5. Maison Harmony House, Burnaby (Colombie-Britannique)
6. Inspiration – l'ecohome de Minto, Ottawa (Ontario)
7. Projet Laebon CHESS, Red Deer (Alberta)
8. Now House<sup>MD</sup>, Toronto (Ontario)
9. Maison netzéro Riverdale, Edmonton (Alberta)
10. Urban Ecology, Winnipeg (Manitoba)

La SCHL fournira au proposant retenu le matériel existant sur ces maisons (y compris les dessins et les photographies), qui se présentera sous la forme d'une série de rapports distincts, les principaux étant :

- les documents publiés par la SCHL sur les caractéristiques des concepts EQUilibrium<sup>MC</sup> (un par maison) et des articles de la collection « Maison EQUilibrium<sup>MC</sup> en action » (plusieurs par maison), déjà publiés sur le site Web de la SCHL ([www.schl.ca/maisonsequilibrium](http://www.schl.ca/maisonsequilibrium));

ainsi que des documents inédits constitués :

- des rapports de construction (environ 70 pages par maison en moyenne) rédigés par les équipes des constructeurs;
- des rapports faisant état des résultats de la phase de démonstration préparés par les équipes des constructeurs (environ 17 pages par maison en moyenne);
- des rapports de suivi de la performance créés pour la SCHL par le consultant engagé pour suivre la performance énergétique et environnementale des maisons (environ 35 pages par maison en moyenne); et
- d'un rapport de recherche sur « l'évaluation écologique du cycle de vie » pour six maisons (un seul rapport faisant environ 160 pages).



Veillez prendre note que des rapports de suivi de la performance n'ont pas été produits pour deux de ces maisons et que le rapport de suivi rédigé pour la Maison netzéro Riverdale comporte deux volets (unité est et unité ouest).

L'information qui sera fournie au rédacteur aura principalement la forme de fichiers électroniques (documents Microsoft Word), de rendus d'architecture et de photos (images .jpg) ainsi que de dessins de construction (.PDF). Divers documents électroniques et papier seront également fournis. Le rédacteur retenu n'aura pas à produire de nouveau contenu graphique et technique. Au besoin, celui-ci pourra même utiliser tel quel le texte des documents fournis pour accélérer la production des rapports finaux, pourvu qu'il s'assure que chaque rapport est rédigé correctement et de façon claire et cohérente, dans le respect des critères professionnels sur le plan du style, de la structure et de la qualité.

S'il le souhaite, le rédacteur pourra aussi puiser dans des renseignements déjà publiés, notamment sur les sites Web des équipes de projet. Toutefois, c'est le personnel de la SCHL qui communiquera avec ces équipes, par exemple pour les inviter à passer en revue l'ébauche du rapport final ou pour demander des renseignements supplémentaires.

**NOTA :** Tous les documents sources ainsi que neuf rapports de construction sont disponibles en anglais. Cependant, les rapports faisant état de la construction et de la démonstration de la maison Alouette ÉcoTerra n'existent qu'en français, et certains documents relatifs à Abondance Montréal : le Soleil sont en français. Par conséquent, le rédacteur doit pouvoir travailler en anglais et en français et pourra soumettre ses rapports finaux dans la langue des documents sources.

La structure, le format et le contenu de chaque rapport final seront modelés sur le rapport final type déjà produit par la SCHL pour la maison Avalon Discovery 3 aux fins de référence et de conception graphique. On trouvera d'ailleurs un échantillon partiel de ce rapport final à l'annexe D. Le rapport final complet rédigé pour la maison Avalon Discovery 3 sera fourni au proposant retenu.

Voici comment il est structuré :

- Avertissement
- Préface
- Résumé
- À propos de l'initiative des maisons EQUilibrium<sup>MC</sup>
- Description du concept
- L'équipe
- Caractéristiques de durabilité
- Coûts de la construction
- Promotion, publicité et démonstration
- Suivi de la performance
- Autres recherches : évaluation écologique du cycle de vie<sup>1</sup>
- Leçons apprises
- Prix et certifications
- Aperçu des éléments techniques

---

<sup>1</sup> La section « Autres recherches : évaluation écologique du cycle de vie » ne sera créée que pour les cinq maisons suivantes :

- Abondance Montréal : le Soleil
- ÉcoTerra
- Inspiration – l'ecohome de Minto
- Now House
- Maison netzéro Riverdale

Les versions préliminaire et définitive des rapports finaux doivent être créées et formatées à l'image du document fourni à titre d'exemple, et être réalisées avec le logiciel MSWord 2007 ou avec un logiciel entièrement compatible. Voici les paramètres de formatage à suivre :

- Police : Times New Roman; taille : 12 points; espacement : 1,25 interligne
- Table des matières, Liste des figures et Liste des tableaux – liées aux titres dans le texte
- Images et graphiques intégrés dans la présentation du document
- Une fois terminés, les rapports finaux seront soumis par voie électronique sous forme d'originaux bons à tirer pour devenir des publications de la SCHL

Une première ébauche des manuscrits de chaque rapport final sera rédigée et soumise à la SCHL. Ces documents seront révisés par le personnel de la SCHL et par les équipes qui ont conçu les maisons EQUilibrium<sup>MC</sup>. La SCHL s'occupera de gérer l'examen des textes par les équipes de projet. Elle transmettra tous les commentaires recueillis au rédacteur afin qu'il les intègre au rapport final dans un délai de 2 à 4 semaines. Le premier rapport devra être soumis à la SCHL au mois de septembre 2013 et trois autres devront suivre à intervalles de trois semaines, l'idée étant que quatre (4) rapports finaux soient terminés au plus tard en novembre 2013, les autres devant être remis avant le 31 mars 2014.

### **3.4 Contexte**

L'Initiative de démonstration de maisons durables EQUilibrium<sup>MC</sup> de la SCHL (initiative des maisons EQUilibrium<sup>MC</sup>) a pour but d'ouvrir la voie à la création d'un plus grand nombre d'habitations plus durables au Canada. Pour soutenir la transition vers cet objectif, la SCHL a lancé l'initiative des maisons EQUilibrium<sup>MC</sup> en 2005 sous forme de projet de démonstration d'envergure nationale de maisons saines très performantes destinées au marché dont la consommation énergétique nette serait égale à zéro ou près de zéro dans les diverses régions du Canada. L'initiative des maisons EQUilibrium<sup>MC</sup> a réuni les secteurs public et privé dans le but de concevoir et construire des maisons durables, puis d'en faire la démonstration et d'exercer un suivi de leur performance une fois habitées. Il s'agit de stimuler l'intérêt croissant des consommateurs canadiens pour les maisons durables offrant un milieu intérieur sain, coûtant moins cher en énergie et permettant de faire un usage rationnel de l'eau, des matériaux et des terrains<sup>2</sup>.

L'un des volets importants de l'initiative des maisons EQUilibrium<sup>MC</sup> est le transfert des connaissances acquises et des leçons tirées par les équipes de projet, et ce, tant pour les gens de l'industrie que pour les consommateurs. Cette diffusion d'information est un élément clé des efforts que déploie la SCHL pour faire évoluer plus largement les technologies et les pratiques en matière de développement durable dans le secteur de l'habitation.

### **3.5 Objectifs**

Le contrat dont il est ici question a pour but de produire un seul document d'information très complet sur chacune des maisons réalisées dans le cadre de l'Initiative de démonstration de maisons durables EQUilibrium<sup>MC</sup>. Les rapports finaux qui en seront issus fourniront aux constructeurs, promoteurs, analystes de politiques, gestionnaires de programmes et autres

---

<sup>2</sup> Pour en savoir plus sur l'initiative des maisons EQUilibrium<sup>MC</sup> et les projets réalisés, voir [www.cmhc-schl.gc.ca/fr/prin/dedu/maeq/index.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/prin/dedu/maeq/index.cfm).

parties prenantes un survol et une évaluation des processus, stratégies, défis, coûts, avantages et enseignements associés à la conception, à la construction, à la démonstration et au suivi de la performance des maisons EQUilibrium<sup>MC</sup>.

## 4 SECTION 4 - EXIGENCES RELATIVES À LA PROPOSITION

### 4.1 Aperçu de la section 4

La proposition doit être organisée et soumise conformément aux directives de la présente section. La proposition doit être présentée en fonction des éléments suivants.

N°	Élément
4.3	Lettre de présentation
4.4	Table des matières
4.5	Résumé
4.6	Compétences du proposant
4.7	Réponse à l'Énoncé des travaux
4.8	Plan de gestion du projet
4.9	Renseignements financiers
4.10	Échantillons de textes techniques du proposant
4.11	Devis estimatif

Les propositions très détaillées et inutilement volumineuses ne sont pas souhaitables.

**La réponse du proposant ne doit pas dépasser cinq (5) pages (format lettre, impression recto verso), à l'exclusion du curriculum vitae et des échantillons de textes.** Le proposant doit s'assurer de fournir des réponses complètes aux questions et de respecter les exigences relatives à la proposition, ainsi que d'éviter de soumettre du matériel superflu qui ne montre pas comment il compte répondre aux exigences.

Les exigences relatives à chaque élément sont décrites en détail ci-dessous.

### 4.2 Exigences obligatoires relatives à la proposition

Certaines exigences de la section 4 sont indiquées comme obligatoires. Voir le paragraphe 1.6, Exigences obligatoires.

### 4.3 Lettre de présentation

Le proposant doit joindre à sa proposition une lettre de présentation rédigée sur son papier à en-tête et contenant ce qui suit :

- a) une description de l'entreprise, de la coentreprise ou du consortium;
- b) les noms des directeurs;
- c) le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur et l'adresse de courrier électronique de la personne-ressource principale pour la présente DDP;
- d) l'emplacement de l'établissement principal et des autres bureaux qui contribueraient à l'exécution du contrat.

#### **4.4 Table des matières**

Le proposant doit inclure une table des matières correspondant aux titres des éléments de la proposition et à la numérotation qui sont donnés dans la présente section de la DDP. Il faut numéroter les pages de la proposition afin de permettre au comité d'évaluation de la consulter facilement.

#### **4.5 Résumé**

La proposition doit comprendre un résumé mettant en évidence ce qui suit :

- a) les grandes lignes de la proposition faisant ressortir les principaux éléments, les caractéristiques qui font qu'elle est supérieure, les innovations et les occasions de faire des économies;
- b) un bref énoncé décrivant les compétences du proposant qui répondront aux besoins de la SCHL.

#### **4.6 Compétences du proposant**

**Obligatoire**

La proposition doit comprendre les renseignements suivants à propos des compétences du proposant :

- a) Description de l'entreprise, âge, structure organisationnelle, nombre d'employés à temps plein et service de spécialité.
- b) Curriculum vitae de toutes les personnes affectées au projet, y compris les sous-traitants s'il y a lieu.
- c) Références : liste de tous les contrats d'importance et de portée semblable que le proposant réalise, ou a réalisés, au cours des 24 derniers mois, y compris pour chacun le nom et l'adresse de l'entreprise, le nom et le numéro de téléphone de la personne-ressource. La SCHL peut communiquer avec l'une ou plusieurs des personnes-ressources afin d'obtenir des renseignements sur la qualité du travail exécuté par le proposant.
- d) Information au sujet de l'emplacement du ou des bureaux : Si le proposant obtient le contrat, quel bureau offrira les services de soutien? Combien d'employés se trouvent à ce bureau et quelle est l'expérience particulière de chacun par rapport au travail proposé?

#### **4.7 Réponse à l'Énoncé des travaux**

**Obligatoire**

Dans cette section, le proposant fournit des renseignements détaillés en fonction des spécifications données à la section 3, Énoncé des travaux.

#### **4.8 Plan de gestion du projet**

Le proposant doit décrire son plan de gestion du projet, y compris ce qui suit :

- a) Démarche de gestion du projet. Le proposant doit décrire sa démarche de gestion du projet et la structure organisationnelle de gestion du projet, ce qui comprend les niveaux de responsabilité et les liens hiérarchiques.

- b) Contrôle de la qualité. Le proposant doit décrire sa démarche de contrôle de la qualité, notamment :
  - les détails des méthodes employées pour assurer la qualité du travail;
  - les mécanismes de réaction en cas d'erreurs, d'omissions, de retards, etc.
- c) Rapports d'étapes à la SCHL. Le proposant doit décrire sa méthode de production de rapports d'étapes, notamment, les détails de ses rapports écrits et oraux.
- d) Calendrier de travail. Le proposant doit décrire la méthode qu'il utilisera pour s'assurer de respecter le calendrier de travail.
- e) Interface avec la SCHL. Le proposant doit décrire et expliquer :
  - ses points d'interface avec la SCHL
  - tous les mécanismes d'interface
  - la façon de résoudre les problèmes et les difficultés concernant l'interface.

#### **4.9 Renseignements financiers**

**Obligatoire**

##### **4.9.1 Vérification de la solvabilité**

Les entreprises individuelles et les sociétés de personnes doivent inclure dans leur proposition une déclaration par laquelle elles donnent à la SCHL la permission d'exécuter au besoin une vérification de leur solvabilité.

#### **4.10 Échantillons de textes techniques du proposant**

**Obligatoire**

Le proposant doit fournir des échantillons de textes pertinents tirés de documents, rapports et publications de nature technique dont il est l'auteur et qui s'apparentent au type de mandat dont il est ici question.

#### **4.11 Devis estimatif**

**Obligatoire**

Le proposant doit fournir le coût de la solution qu'il propose.

Les prix et montants doivent être donnés en dollars canadiens et ne doivent pas comprendre la taxe sur les produits et services (TPS), la taxe de vente harmonisée (TVH) et la taxe de vente provinciale (TVP), selon le cas, sauf indication contraire.

La TPS, la TVH ou la TVP, le cas échéant, s'ajoute au prix proposé par le fournisseur et est payée par la SCHL.

Le proposant doit soumettre un prix fixe (ferme). De plus, le proposant doit soumettre une ventilation des coûts indiquant comment le prix fixe a été établi, fournir le prix total du travail proposé ainsi qu'une ventilation des montants pour chaque partie du contrat, à savoir chaque rapport final rédigé pour les dix maisons EQUilibrium<sup>MC</sup> mentionnées dans cette demande de propositions.

## **5 SECTION 5 - ÉVALUATION ET SÉLECTION**

### **5.1 Aperçu de la section 5**

La section 5 décrit le processus qu'emploie la SCHL pour évaluer les propositions, choisir le ou les proposants et mettre au point, puis signer, un contrat.

**La SCHL ne sélectionne pas nécessairement la proposition dont le coût est le plus bas ni quelque proposition que ce soit. Elle se réserve le droit d'accepter une ou plusieurs propositions ou de refuser toutes les propositions, en totalité ou en partie.**

La SCHL se réserve le droit de modifier les exigences énoncées selon les besoins et d'accepter une autre proposition comprise dans la réponse de tout proposant.

La SCHL mène le processus de DDP de façon manifestement équitable et traite tous les proposants de la même façon. À cette fin, elle a établi, pour le processus de DDP, des normes et des critères d'évaluation objectifs qu'elle applique uniformément à tous les proposants. Par conséquent, aucun proposant n'aura de motif d'action contre la SCHL parce qu'elle n'attribue pas de contrat ou n'évalue pas une proposition, ou encore en raison de ses méthodes d'évaluation des propositions.

### **5.2 Restriction des dommages**

Le proposant convient, en soumettant sa proposition, de ne pas exiger de dommages d'une valeur supérieure aux coûts raisonnables qu'il a subis dans la préparation de sa proposition pour des questions liées à l'entente ou au processus concurrentiel. Ce faisant, le proposant renonce à toute demande pour perte de profit en l'absence d'un contrat.

### **5.3 Tableau d'évaluation**

Le Tableau d'évaluation qui se trouve à l'annexe B donne tous les critères qui servent à l'évaluation de chaque proposition. Les critères se fondent sur les exigences précisées dans la présente DDP.

### **5.4 Méthode d'évaluation**

On examine chaque proposition afin de déterminer si elle est conforme à chacune des exigences obligatoires énoncées dans la présente DDP. La proposition doit respecter toutes les exigences obligatoires pour être admissible au processus d'évaluation. Toute proposition qui, de l'avis de la SCHL, n'est pas conforme à une ou plusieurs exigences obligatoires est éliminée du processus d'évaluation. La proposition qui répond à toutes les exigences obligatoires est jugée conforme et est soumise à l'évaluation.

Chaque proposition conforme est évaluée individuellement par chacun des membres du Comité d'évaluation, lequel est composé d'employés compétents. Les évaluateurs examinent chaque proposition et lui attribuent une note numérique sur la base des critères d'évaluation

figurant dans le Tableau d'évaluation qui forme l'annexe B aux présentes. Une fois les évaluations individuelles terminées, les membres du Comité d'évaluation discutent et s'entendent sur la note finale de chaque proposition.

La proposition doit obtenir la note de passage indiquée pour chaque catégorie (dans le Tableau d'évaluation) pour ne pas être éliminée.

Chaque proposition conforme est évaluée au moyen de la méthode du « prix inférieur ou égal au montant prévu au budget ». Pour que le prix soit jugé conforme, il doit être inférieur ou égal au montant prévu au budget précisé au paragraphe 1.2 de la présente DDP. Les propositions de proposants dont les prix soumis sont supérieurs au montant précisé seront éliminées du processus. Quant aux propositions retenues pour le processus, une note est attribuée aux prix conformément à la grille d'évaluation qui utilise le prix comme critère d'évaluation.

Selon cette méthode, la proposition dont le prix est le plus faible reçoit le maximum de points alloués. Toutes les autres propositions reçoivent un pourcentage des points disponibles établi en fonction de leur prix par rapport à celui de l'offre conforme la plus basse.

**Exemple :** Prix conforme le plus bas sur le prix servant de repère.

Le prix le plus bas soumis pour une proposition qui répond à tous les critères obligatoires est 60 000 \$. Le prix de la proposition la plus basse suivant est de 65 000 \$. Total des points disponibles pour le prix = 10 points.

$$\frac{\text{Prix le plus bas}}{\text{Prix évalué}} \times \text{maximum des points disponibles} = \text{points attribués}$$

$$\frac{60\,000\ \$}{65\,000\ \$} = 0,92 \times 10 = 9,2 \text{ points serait la note accordée pour le prix}$$

Le proposant qui obtient la note globale la plus élevée à l'issue du processus d'évaluation est le proposant retenu.

## 5.5 Évaluation financière

La SCHL pourrait mener une vérification de la solvabilité ou de la capacité financière du proposant retenu avant d'entreprendre des pourparlers. Si les résultats de cette épreuve sont satisfaisants, les pourparlers peuvent commencer. S'ils ne le sont pas, le proposant ne peut entamer de négociations et est disqualifié.



## **5.6 Sélection du proposant**

L'acceptation d'une proposition n'oblige pas la SCHL à en incorporer une partie ou la totalité dans une entente contractuelle. Elle démontre plutôt la volonté de la SCHL d'entamer des négociations en vue de conclure un contrat satisfaisant avec une ou plusieurs parties.

Sans modifier l'intention ou le contenu de la présente demande de propositions ou de la proposition du proposant retenu, la SCHL entame des négociations avec le proposant retenu en vue de mettre la dernière main au contrat. Si, à quelque moment que ce soit, la SCHL détermine que le proposant retenu ne peut répondre à ses exigences, elle peut mettre fin aux négociations. Si, à ce moment, la SCHL estime que le proposant suivant peut répondre aux exigences, elle poursuit le processus avec ce dernier et ainsi de suite.

Tous les proposants sont informés du proposant retenu une fois le contrat signé.

## **6 SECTION 6 - CONTRAT TYPE**

### **6.1 Aperçu de la section 6**

### **Obligatoire**

Le paragraphe 6.3 renferme un contrat type. Les modalités de ce contrat type peuvent être incorporées dans n'importe quel contrat établi à l'issue de la présente DDP. La SCHL se réserve le droit d'ajouter de nouvelles modalités en cours de négociation. Ces modalités s'inscrivent dans les limites de la présente DDP et n'ont pas d'effet sur l'évaluation des propositions.

La proposition et toute la correspondance connexe provenant du proposant, le cas échéant, doivent, dans la mesure souhaitée par la SCHL, faire partie intégrante du contrat définitif, et le proposant doit s'engager à ce que le contrat définitif soit établi dans un format jugé acceptable par la SCHL.

En présentant une proposition, le proposant reconnaît avoir lu et, à moins d'indication contraire dans sa proposition (notamment dans une déclaration jointe au contrat type à l'égard des conflits d'intérêts potentiels), est réputé accepter les modalités stipulées dans le contrat type qui constitue le paragraphe 6.3 s'il est appelé à signer un contrat avec la SCHL.

Pour les besoins de la présente section, on entend par « entrepreneur » le proposant choisi par la SCHL aux fins d'un contrat.

### **6.2 Modalités obligatoires**

Le proposant doit accepter telles quelles les modalités ou les articles du contrat type formant le paragraphe 6.3 qui sont indiqués comme obligatoires.

### **6.3 Contrat type**

**Le contrat type ci-joint constitue le paragraphe 6.3 de la présente DDP.**

**LES PASSAGES EN BLEU INDIQUENT LES ENDROITS OÙ L'AUTEUR DOIT FOURNIR OU SUPPRIMER DE L'INFORMATION**

Dossier n° **XXXX-XX**

LE PRÉSENT CONTRAT en date du \_\_\_ e jour du mois de \_\_\_2XXX (le « contrat »)

CONCLU ENTRE :

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT (la « SCHL »)

- et -

**NOM DE L'ENTREPRENEUR** (l'« entrepreneur »)

Attendu que l'entrepreneur et la SCHL conviennent, en contrepartie des engagements réciproques définis dans le présent contrat, de ce qui suit (ci-après le « contrat ») :

**SCHL – Signataire autorisé**

\_\_\_\_\_  
Nom, titre (de la personne autorisée à signer)

\_\_\_\_\_  
Date

**SCHL – Pour usage interne de la SCHL**

\_\_\_\_\_  
Planification, finances et systèmes de gestion  
Politiques et recherche

\_\_\_\_\_  
Date

**NOM DE L'ENTREPRENEUR**

\_\_\_\_\_  
Nom, titre (de la personne autorisée à signer)

\_\_\_\_\_  
Date

S'il s'agit d'une personne morale : « Je suis autorisé à lier l'entrepreneur »

\_\_\_\_\_  
Numéro d'inscription aux fins de la TPS (s'il y a lieu)

Représentant de la SCHL

Nom du représentant

Société canadienne d'hypothèques et de logement  
700, chemin de Montréal, Ottawa (Ontario) K1A 0P7  
Téléphone : 613-  
Télécopieur : 613-  
Courriel :

Représentant de l'entrepreneur

Nom du représentant

Nom de l'entrepreneur

Adresse

Téléphone :

Télécopieur :

Courriel :

## **1. Le travail**

L'entrepreneur convient de réaliser et de mener à bonne fin le ([inscrire le titre du contrat](#)) conformément au cadre de référence décrit à l'appendice A (ci-après le « travail »).

## **2. Durée du contrat**

Le présent contrat débutera le \_\_\_\_ et prendra fin le \_\_\_\_, à moins qu'il ne soit résilié avant cette date conformément aux termes des présentes (ci-après la « durée »).

## **3. Résiliation du contrat**

- 3.1. Il est convenu que la SCHL peut en tout temps, pour quelque motif que ce soit, résilier le présent contrat et ordonner à l'entrepreneur de mettre fin au travail moyennant un avis écrit de 20 jours à l'entrepreneur. Sur réception d'un tel avis, l'entrepreneur transmettra, de la façon que choisit la SCHL, tout travail fini qui n'a pas été remis et accepté avant la résiliation du contrat et tout document ou travail en cours que l'entrepreneur a produit dans le cadre de l'exécution du contrat. Dans un tel cas, la SCHL n'est alors tenue de verser à l'entrepreneur que la somme qui, de son avis, constitue le paiement raisonnable à l'égard de l'exécution partielle du travail complété à la date de délivrance de l'avis de résiliation.
- 3.2. En cas de défaut de la part de l'entrepreneur, la SCHL peut, moyennant un avis écrit de cinq (5) jours à l'entrepreneur, résilier sans frais la totalité ou une partie du contrat, quelle qu'elle soit. Les points suivants constituent des cas de défaut :
  - 3.2.1. l'entrepreneur viole le contrat de façon déterminante, à moins qu'il a) rectifie la situation et b) indemnise la SCHL pour les dommages ou les pertes causés d'une façon que la SCHL juge satisfaisante, à sa seule discrétion et de façon irrévocable, dans les dix (10) jours suivant la réception d'un avis écrit par lequel la SCHL lui signale la violation du contrat;
  - 3.2.2. l'entrepreneur enfreint de nombreuses modalités du contrat, ce qui correspond globalement à une violation déterminante du contrat;
  - 3.2.3. l'entrepreneur commet une fraude ou une inconduite grave;
  - 3.2.4. l'entrepreneur déclare faillite, devient insolvable, fait l'objet d'une ordonnance de séquestre.
- 3.3. Dans le cas où la SCHL met fin au contrat, en vertu de n'importe lequel article de la clause 3, elle peut prendre des dispositions, selon les modalités qu'elle juge à propos, pour l'achèvement du travail auquel elle a mis fin, et l'entrepreneur est responsable de tous frais additionnels afférents à l'achèvement du travail.

#### **4. Aspects financiers**

- 4.1. La responsabilité financière de la SCHL aux termes du contrat ne doit pas dépasser la somme de \_\_\_\_ \$ (taxes applicables non incluses).
- 4.2. Le montant que la SCHL doit payer à l'entrepreneur en application de la clause 4.1 n'inclut pas les taxes et les droits qui pourraient être payables à l'entrepreneur, notamment, la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), ou encore la taxe de vente au détail (TVD). Aucuns droits ou taxes ne seront payables à l'entrepreneur en sus du montant payable en vertu de la clause 4.1, à moins que cela n'ait été expressément convenu entre l'entrepreneur et la SCHL.
- 4.3. L'entrepreneur doit, s'il en a l'obligation et dans la mesure pertinente, percevoir la TPS/TVH ou la TVD sur les montants payables en application du présent contrat et l'indiquer séparément sur la facture. Si l'entrepreneur doit percevoir la TPS/TVH ou la taxe de vente du Québec, la facture qu'il émet doit porter son numéro de TPS/TVH ou de TVQ. L'entrepreneur doit remettre à l'Agence du revenu du Canada et aux administrations fiscales provinciales les montants de TPS, de TVH ou de TVQ perçus sur les montants payables en application du présent contrat.
- 4.4. Les paiements à l'entrepreneur seront versés conformément aux modalités décrites à l'appendice B ci-joint.
- 4.5. Avant de verser quelque montant que ce soit à l'entrepreneur, la SCHL se réserve le droit de déterminer à sa discrétion absolue si le travail a été exécuté à sa satisfaction. Si la SCHL estime le travail inacceptable, elle peut prendre les mesures qu'elle juge nécessaires pour remédier au défaut de l'entrepreneur, ce qui comprend, sans s'y restreindre, les mesures suivantes :
  - 4.5.1. ordonner à l'entrepreneur de reprendre le travail ou une partie du travail qui n'a pas été accompli à la satisfaction de la SCHL;
  - 4.5.2. retenir un paiement ou une charge à payer à l'entrepreneur pour les services rendus en application du présent contrat;
  - 4.5.3. Exécuter le travail ou le faire exécuter par un tiers et compenser tous les coûts liés à une telle exécution du montant payable à l'entrepreneur;
  - 4.5.4. Résilier le présent contrat pour cause de défaut conformément à la clause 3.

## **5. Factures, avis et demandes de paiement**

- 5.1. Toutes les factures, tous les avis et toutes les demandes de paiement doivent faire référence au présent contrat, mentionner le numéro de dossier de la SCHL **XXXX-XX** et être transmis au représentant de la SCHL cité à la page 1 du présent contrat.
- 5.2. Les factures doivent être remises en fonction des différentes tâches à effectuer telles qu'elles sont décrites à l'appendice B des présentes, et doivent contenir les renseignements suivants : nom et adresse de l'entrepreneur, titre et numéro du projet, date, description des services fournis, tarif, montant total demandé et TPS, TVP ou TVH applicable.
- 5.3. L'entrepreneur doit accorder un délai de paiement de trente (30) jours après la réception de la facture sans exiger de frais d'intérêt. L'entrepreneur ne peut envoyer de facture avant d'avoir effectivement fourni les services ou livré les biens.

## **6. Vérification**

L'entrepreneur doit tenir des dossiers et des rapports convenables et détaillés pour la durée du contrat et pour une période de trois (3) ans suivant la fin du contrat initial et de toute prolongation de celui-ci. En cas de vérification, l'entrepreneur doit, à tout moment raisonnable, permettre l'inspection et la vérification des dossiers et rapports susmentionnés par les vérificateurs internes ou externes de la SCHL. L'entrepreneur doit fournir aux vérificateurs de la SCHL des documents originaux suffisants pour l'exécution de la vérification. Toute vérification peut être menée sans avis préalable, mais la SCHL convient de coopérer avec l'entrepreneur dans l'exécution de toute vérification afin d'éviter les interruptions dans les activités quotidiennes.

## **7. Rapport final**

Si l'entrepreneur doit produire un rapport final, il le rédige dans un format que la SCHL juge acceptable et qui en permet la reproduction ou la publication. Le contenu et la forme du rapport doivent respecter les directives telles que décrites au cadre de référence de l'appendice A.

## **8. Droits de propriété intellectuelle**

- 8.1. Aux fins du présent contrat, la propriété intellectuelle comprend tout document, rapport, information et matériel sans égard à la forme.

- 8.2. La SCHL conserve tous les droits à l'égard de la propriété intellectuelle préexistante qu'elle détient et est seule détentrice des droits concernant la propriété intellectuelle développée dans le cadre du travail, quelle que soit la manière dont ces droits sont nés (ci-après « propriété intellectuelle de la SCHL »). L'entrepreneur convient de reconnaître les droits de propriété intellectuelle de la SCHL à la demande de celle-ci.
- 8.3. L'entrepreneur n'a aucun droit sur la propriété intellectuelle de la SCHL, sauf les droits accordés par écrit par la SCHL. L'entrepreneur ne peut divulguer, diffuser, reproduire, modifier ou publier la propriété intellectuelle de la SCHL sans le consentement écrit préalable de la SCHL.
- 8.4. Aucune disposition du présent contrat n'affecte la propriété à l'égard des droits de propriété intellectuelle préexistants sur tout outil, méthodologie, base de données ou matériel employé pour développer la propriété intellectuelle de la SCHL.
- 8.5. Dans l'éventualité où un sous-traitant développe la propriété intellectuelle de la SCHL dans le cours du travail, l'entrepreneur est entièrement responsable de veiller à ce que ce droit soit transféré à la SCHL conformément à la clause 8.2 ci-dessus.
- 8.6. Si l'entrepreneur a l'intention d'intégrer au travail des éléments de propriété intellectuelle appartenant à un tiers ou des produits dérivés de tels éléments, il certifie qu'il détient tous les droits nécessaires pour permettre à la SCHL de (copier, publier, modifier) les renseignements appartenant à ce tiers ou de (créer des produits dérivés) à partir de tels renseignements, d'accorder toute licence décrite aux présentes et de mener toute autre activité décrite ou envisagée dans le présent contrat.

## **9 Publication**

### 9.1. La SCHL :

- 9.1.1. n'est pas tenue de publier le rapport final, en totalité ou en partie, ni les pièces, rapports, cartes ou autres documents connexes;
- 9.1.2. a le droit de réviser ou de publier le rapport final en partie ou en totalité;
- 9.1.3. est seule à décider des parties du rapport final, ou des documents ou rapports, qui sont publiés;
- 9.1.4. peut, à sa discrétion, ou doit, à la demande de l'entrepreneur, supprimer toute mention de l'entrepreneur dans la version révisée du rapport final.

## **10 Photographies**

- 10.1. Toutes les images insérées dans le texte du rapport, qu'il s'agisse de photographies ou de diagrammes, doivent également être fournies séparément sur un cédérom en format PDF, TIFF, JPEG ou EPS à une résolution minimum de 300 dpi. L'entrepreneur convient que l'insertion d'images dans le texte n'est pas compatible avec le processus de publication de la SCHL, mais le texte peut inclure des images visant à indiquer la disposition suggérée des images dans le rapport.
- 10.2. Il incombe à l'entrepreneur d'obtenir tous les droits requis pour autoriser la publication sans restriction des photographies, des dessins techniques, des diagrammes, des graphiques et des tableaux par la SCHL, et d'aviser la SCHL si une autorisation du photographe ou de l'auteur est requise. À la demande de la SCHL, l'entrepreneur doit déclarer sous serment qu'il a obtenu les droits requis.

## **11 Confidentialité**

L'entrepreneur et ses mandataires conviennent de traiter de façon confidentielle, pendant et après la durée du présent contrat, tous les renseignements touchant aux affaires de la SCHL et tous les renseignements personnels dont ils auront pris connaissance directement ou indirectement dans l'exercice des tâches liées au présent contrat. L'entrepreneur reconnaît que la SCHL est assujettie à *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et convient de prendre toutes les mesures requises pour aider la SCHL à honorer ses obligations et à éviter la divulgation, fortuite ou intentionnelle, de tout renseignement.

## **12 Indemnisation**

- 12.1. L'entrepreneur convient d'indemniser et de dégager de toute responsabilité la SCHL, ses administrateurs, ses dirigeants, ses employés et ses mandataires de tout dommage, perte, coût, dépense, réclamation, demande, action ou autre procédure de quelque nature que ce soit découlant ou résultant d'un acte ou d'une omission de l'entrepreneur, de ses employés ou de ses mandataires. Cette indemnisation est applicable que ces réclamations, actions ou procédures soient présentées au nom de la SCHL ou de l'entrepreneur ou au nom de leurs administrateurs, de leurs dirigeants, de leurs employés ou de leurs mandataires respectifs.
- 12.2. La SCHL se réserve le droit d'accepter ou de refuser tout règlement d'une réclamation, d'une action ou d'une procédure, et d'assumer le contrôle de sa défense en tout temps, dans la mesure où elle assume les coûts associés à la défense et ce, à partir du moment où elle en prend le contrôle.
- 12.3. Cette clause demeurera en vigueur malgré la fin du présent contrat.



### **13 Assurance**

Il incombe exclusivement à l'entrepreneur de déterminer s'il lui faut souscrire quelque autre police d'assurance pour sa propre protection ou l'exécution de ses obligations en vertu de tout contrat subséquent. L'entrepreneur doit obtenir et maintenir toute autre assurance requise à ses propres frais.

### **14 Entrepreneur indépendant**

L'entrepreneur agit à titre d'entrepreneur indépendant pour les fins du présent contrat. L'entrepreneur, ses employés, dirigeants et mandataires ne deviennent pas des employés de la SCHL. L'entrepreneur convient d'en aviser ses employés, dirigeants et mandataires. Sans que soit limitée la portée générale de ce qui précède, l'entrepreneur conserve entièrement le contrôle et la responsabilité de ses employés et mandataires. L'entrepreneur prépare et traite directement la paye de ses employés et retient ou paie les impôts à l'emploi et retenues salariales qui sont requis pour ses employés. Tous les employés doivent en tout temps et pour toutes les fins travailler exclusivement pour l'entrepreneur.

### **15 Remplacement de personnel**

15.1. Il est convenu que la ou les personnes suivantes exécuteront le travail (ou les services) et dirigeront de manière active tous les aspects du travail (ou des services) et participeront directement à la prise de toutes les décisions importantes :

*Inscrire le nom de la ou des personnes.*

La sélection par la SCHL d'un entrepreneur pour l'exécution du travail (ou des services) sera considérée comme un engagement personnel de la ou des personnes désignées ci-dessus, nonobstant le fait que la SCHL retient les services d'une entreprise. Les principales tâches liées à l'exécution du travail (ou des services) ne peuvent être attribuées à d'autres personnes sans l'autorisation préalable écrite de la SCHL.

15.2. Si les personnes désignées dans la présente clause sont incapables d'exécuter tout le travail (ou les Services) pour un quelconque motif et si la SCHL n'accepte aucun des remplaçants proposés par l'entrepreneur, la SCHL peut résilier le présent contrat sans délai et sans aucune autre obligation envers l'entrepreneur.

15.3. Dans sa demande de consentement pour le remplacement d'une personne désignée pour exécuter l'ensemble ou une partie du travail (services), l'entrepreneur doit fournir à la SCHL une description des compétences, de l'expérience et des aptitudes de la personne proposée comme remplaçant. La SCHL peut accepter ou refuser le remplaçant pour le travail (les services) à son entière discrétion. Toutes les autres obligations liant l'entrepreneur, y compris le respect du calendrier, ne sont pas touchées par une demande en application du présent article et ont leur plein effet.

## **16 Cession**

L'entrepreneur ne peut céder le contrat, en entier ou en partie, sans le consentement écrit préalable de la SCHL.

## **17 Force majeure**

Si l'entrepreneur ne peut s'acquitter de ses obligations en vertu du présent contrat en raison d'une force majeure (événement ou effet que l'on ne peut raisonnablement prévoir ou contrôler), l'entrepreneur doit en avertir sans délai la SCHL par un avis écrit sous pli recommandé décrivant les circonstances constituant le cas de force majeure. Sans que soit limitée la portée générale de ce qui précède, les événements qui suivent constituent des cas de force majeure : les guerres, les troubles publics importants, toutes entraves causées par des ordonnances ou des interdictions émises par les autorités publiques, les cas fortuits, les actes d'ennemis publics, les grèves, les lock-out et autres conflits de travail, les émeutes, les inondations, les ouragans, les incendies, les explosions et tous autres désastres indépendants de la volonté de l'entrepreneur. Si la SCHL reçoit un avis à cet effet, elle peut, dans la mesure qu'elle juge nécessaire, retenir les services d'autres entrepreneurs compétents sans aucune obligation envers l'entrepreneur et, notamment, sans devoir l'indemniser.

## **18 Conflit d'intérêts**

- 18.1. L'entrepreneur, ses mandants, employés et mandataires doivent éviter tout conflit d'intérêts pendant la durée du présent contrat. Ils doivent déclarer immédiatement tout conflit d'intérêts existant, possible ou apparent et, à la demande de la SCHL, prendre des mesures pour supprimer tout conflit d'intérêts réel ou apparent.
- 18.2. L'entrepreneur ne doit fournir à aucun tiers des services qui, dans les circonstances, pourraient raisonnablement donner lieu à un conflit d'intérêts, notamment, un conflit entre les responsabilités de l'entrepreneur envers ce tiers et ses responsabilités envers la SCHL
- 18.3. S'il n'est pas possible de résoudre un conflit d'intérêts, réel ou perçu, à la satisfaction de la SCHL, celle-ci a le droit de résilier immédiatement le contrat. Toutes les parties du travail exécutées à la date de la résiliation doivent être livrées à la SCHL. La SCHL verse à l'entrepreneur un montant qui, de l'avis de la SCHL, constitue un paiement raisonnable pour l'exécution partielle des obligations de l'entrepreneur en application du contrat. Une fois ce montant versé, la SCHL n'a plus aucune obligation de quelque nature que ce soit envers l'entrepreneur.
- 18.4. Tout ancien titulaire de charge publique doit se conformer aux dispositions relatives à l'après-mandat du *Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en*

*ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat (2006) pour pouvoir tirer un avantage direct du contrat.*

## **19 Chambre des communes**

Aucun député de la Chambre des communes du Canada ne peut être partie au présent contrat ni avoir droit aux avantages qui en résultent.

## **20 Système métrique**

Toute mention écrite, référence et/ou tableau contenant des quantités mesurées incluses dans tout rapport, renseignement ou document fourni à la SCHL par l'entrepreneur doit être en unités métriques (SI), lesquelles doivent être immédiatement suivies des unités impériales entre parenthèses.

## **21 Force obligatoire**

Le présent contrat lie les parties contractantes ainsi que leurs successeurs et ayants droit et s'applique à leur profit.

## **22 Garantie**

L'entrepreneur convient qu'il n'a pas le pouvoir de donner des garanties au nom de la SCHL, quelles qu'elles soient, implicitement ou explicitement, qu'il n'est d'aucune façon le représentant légal ou le mandataire de la SCHL et qu'il n'a pas le droit, ni le pouvoir, de créer des obligations pour la SCHL ou de faire en sorte qu'elle soit liée de quelque façon que ce soit.

## **23 Mention de la SCHL**

L'entrepreneur convient de ne faire aucun usage du nom, du logo ou d'autres marques officielles de la SCHL à moins d'avoir obtenu au préalable le consentement écrit de la SCHL.

## **24 Déclaration en matière d'impôt**

À titre de société d'État, la SCHL est tenue, en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et de ses règlements, de déclarer au moyen d'un feuillet T1204 supplémentaire les paiements qu'elle a versés aux fournisseurs de produits ou de services. La SCHL doit par conséquent obtenir des entrepreneurs les renseignements requis (notamment, le numéro d'assurance sociale de l'entrepreneur ou le numéro d'entreprise) pour préparer le feuillet T1204 supplémentaire. L'entrepreneur doit remplir et signer le formulaire SCHL/SCHL 3085,

« Formulaire de dépôt direct et de renseignements pour fins de l'impôt du Fournisseur » qui se trouve à l'appendice C ci-joint, avant de signer le contrat.

## **25 Portée du contrat**

Il est convenu que le présent contrat constitue l'ensemble des conventions intervenues entre les parties relativement à l'objet des présentes, et qu'il n'existe aucune autre convention ou entente, verbale ou autre, entre les parties, à l'exception de ce qui est expressément prévu aux présentes.

## **APPENDICE A**

### **CADRE DE RÉFÉRENCE**

#### **1. Énoncé des travaux**

(Décrire et énumérer clairement et exhaustivement les travaux que l'entrepreneur doit exécuter et les dates auxquelles il doit achever leur exécution pour satisfaire à ses obligations en vertu du présent contrat et en recevoir paiement. La durée du présent contrat, telle qu'indiquée à la clause 2, doit être réitérée.)

(Si les travaux et les paiements sont étalés, il faut préciser, pour chaque étape, la date d'échéance, les travaux à exécuter et les réalisations attendues.)

(Il faut nommer ici les personnes qui doivent exécuter ou superviser les travaux pour le compte de l'entrepreneur.)

#### **2. Gestion du projet**

#### **3. Calendrier d'exécution des travaux et affectation de personnel à chaque étape**

## APPENDICE B

### MODALITÉS DE PAIEMENT

Si l'entrepreneur respecte toutes ses obligations contractuelles, il est payé selon l'échéancier de paiements suivant :

Tous les paiements sont faits une fois le travail exécuté à la satisfaction de la SCHL, qui peut, à son entière discrétion, accepter ou refuser le travail.

(Les étapes doivent correspondre à celles qui sont indiquées à l'appendice A.)

1. À l'achèvement du travail par l'entrepreneur (p. ex. la « tâche 1 » du travail telle que décrite à l'appendice A) au plus tard le (indiquez la date) et à la soumission et à l'émission de l'acceptation écrite du (indiquez le travail exécuté) par la SCHL  
..... \$
2. À l'achèvement du travail par l'entrepreneur (p. ex. la « tâche 2 » du travail telle que décrite à l'appendice A) au plus tard le (indiquez la date) et à la soumission et à l'émission de l'acceptation écrite du (indiquez le travail exécuté) par la SCHL  
..... \$

## **APPENDICE C**

### **Formulaire de dépôt direct et de renseignements pour fins de l'impôt du Fournisseur**

**Veillez ne pas tenir compte de ce formulaire si vous avez déjà fourni ces renseignements à la SCHL.**

**Si vous n'avez pas encore fourni ces renseignements, veuillez remplir la page suivante.**

*Conformément à l'alinéa 221(1)d.1) de la Loi de l'impôt sur le revenu, la SCHL est tenue d'émettre des feuillets T1204 supplémentaires indiquant tous les paiements contractuels versés pour les marchés de service (y compris les marchés composés de biens et de services) pendant l'année civile.*





## ANNEXE B

### 7.2 Tableau d'évaluation

<b>CRITÈRES D'ÉVALUATION</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
	<b>PONDÉRATION 100 (Total)</b>	<b>POINTS 1 à 10</b>	<b>NOTE DE PASSAGE</b>	<b>NOTE A x B</b>
<p><b>Qualité de la proposition</b>                      Est-ce que la proposition :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>organise et présente toutes les informations de manière concise, logique et facile à comprendre?</li> <li>comprend un résumé expliquant de quelle manière le proposant compte satisfaire aux exigences de l'Énoncé des travaux)?</li> </ul>	10		70	
<p><b>Compétences du proposant</b>                      Est-ce que le proposant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>démontre comment les membres de son équipe détiennent la formation et l'expérience nécessaires pour satisfaire aux exigences de l'Énoncé des travaux?</li> <li>mentionne ses expériences récentes dont le sujet et la portée étaient similaires à ce qui est exigé par l'Énoncé des travaux?</li> <li>fournit des références complètes pour ses récents projets de taille et de portée similaires réalisés par les membres de son équipe?</li> <li>décrit son entreprise et indique son âge, son nombre d'employés à plein temps et ses spécialités?</li> <li>inclut les curriculum vitæ de tous les membres de son équipe?</li> </ul>	30		210	
<p><b>Réponse à l'Énoncé des travaux</b>                      Est-ce que le proposant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explique de quelle manière chaque tâche décrite dans l'Énoncé des travaux sera réalisée?</li> <li>attribue les tâches à des membres de son équipe qui possèdent l'expérience et les qualifications nécessaires pour les réaliser?</li> <li>décrit les tâches additionnelles qui devront peut-être être réalisées en plus de celles décrites dans l'Énoncé des travaux?</li> <li>explique de quelle manière la proposition peut améliorer l'efficacité du processus et ajouter de la valeur aux réalisations décrites dans l'Énoncé des travaux?</li> <li>cerne les problèmes qui peuvent survenir lors de l'exécution des tâches et propose des solutions pour les résoudre?</li> </ul>	10		70	

<b>CRITÈRES D'ÉVALUATION</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
	<b>PONDÉRATION 100 (Total)</b>	<b>POINTS 1 à 10</b>	<b>NOTE DE PASSAGE</b>	<b>NOTE A x B</b>
<b>Plan de gestion du projet</b> Est-ce que le proposant : <ul style="list-style-type: none"> <li>décrit comment se fera la gestion du projet et sa structure organisationnelle?</li> <li>explique comment il compte contrôler la qualité et traiter les erreurs, les omissions et les retards?</li> <li>décrit comment la progression du projet sera communiquée?</li> <li>explique comment il arrivera à respecter le calendrier des travaux?</li> <li>explique comment il compte interagir avec la SCHL?</li> </ul>	10		70	
<b>Échantillons de textes techniques</b> Est-ce que le proposant : <ul style="list-style-type: none"> <li>fournit des échantillons pertinents de textes techniques (rapports ou publications) liés au contrat?</li> <li>démontre qu'il est capable de produire des textes et des rapports de grande qualité au moyen des échantillons fournis?</li> </ul>	20		140	
<b>Devis estimatif*</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le prix proposé est-il conforme aux travaux proposés?</li> <li>La proposition tient-elle compte de tous les coûts prévus?</li> <li>Le prix cadre-t-il avec le budget prévu pour le travail?</li> <li>Le calendrier et la répartition des ressources sont-ils appropriés?</li> </ul>	20		Inférieur ou égal à 100 000 \$, à l'exclusion des taxes	
<b>TOTAUX</b>	<b>100</b>			
<b>NOTES :</b> Les propositions qui n'obtiennent pas la note de passage d'une section ayant une note de passage déterminée seront éliminées du processus d'évaluation des propositions. * Formule de notation du budget proposé : note du budget proposé = $A / B \times 10$ points, dans laquelle : A = le montant en dollars de la proposition ayant le plus petit « prix proposé » parmi toutes les propositions ayant au moins obtenu la note de passage de chaque critère d'évaluation. (La proposition ayant obtenu toutes les notes de passage et ayant le plus petit prix proposé recevra une note de 10 points.) B = le « prix proposé » de toutes les autres propositions ayant obtenu toutes les notes de passage.				

### 7.3 Guide d'évaluation

(Ce guide n'est pas utilisé pour évaluer les prix.)

<u>Cote</u>	<u>Description</u>
10 Excellent	Dépasse les exigences du critère de façon exceptionnelle ou très souhaitable.
9 Très bien	Dépasse les exigences du critère d'une façon qui apporte une valeur ajoutée aux exigences énoncées par la SCHL.
8 Bien	Dépasse les exigences du critère, mais d'une façon qui n'apporte pas nécessairement une valeur ajoutée aux exigences énoncées.
7	Répond entièrement à toutes les exigences du critère.
6 Moyen	Répond de façon satisfaisante à la plupart des exigences du critère. Des lacunes peuvent se présenter dans certains domaines qui ne sont pas essentiels.
5	Répond tout juste à la plupart des exigences du critère au niveau minimum acceptable et démontre des lacunes dans des domaines qui ne sont pas essentiels.
4 Médiocre	Répond à la plupart des exigences du critère, mais pas à toutes, au niveau minimum acceptable.
3 De médiocre à très médiocre	
2 Très médiocre	Répond à peine aux exigences et révèle de graves lacunes dans des domaines essentiels.
1 De très médiocre à insatisfaisant	
0 Insatisfaisant	Ne répond nullement aux exigences du critère.

## ANNEXE C

### 7.4 Liste de vérification de la conformité aux exigences obligatoires

- |                          |  |                                   |
|--------------------------|--|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Attestation de soumission                      | Paragraphe 2.2                    |
| <input type="checkbox"/> | Date de clôture                                | Paragraphe 2.3                    |
| <input type="checkbox"/> | Période de validité de la proposition          | Paragraphe 2.7                    |
| <input type="checkbox"/> | Compétences du proposant                       | Paragraphe 4.6                    |
| <input type="checkbox"/> | Réponse à l'Énoncé des travaux                 | Paragraphe 4.7                    |
| <input type="checkbox"/> | Renseignements financiers                      | Paragraphe 4.9                    |
| <input type="checkbox"/> | Échantillons de textes techniques du proposant | Paragraphe 4.10                   |
| <input type="checkbox"/> | Devis estimatif                                | Paragraphe 4.11                   |
| <input type="checkbox"/> | Contrat type                                   | Section 6                         |
| <input type="checkbox"/> | 7.1 Attestation de soumission                  | (Section 7, annexes,<br>annexe A) |

## **ANNEXE D**

### **7.5 Échantillon (partiel) de rapport final (Avalon Discovery 3)**